(cc) BY

Бурукина Ольга Алексеевна
канд. филол. наук, доцент
ФГБОУ ВО «Российский государственный
гуманитарный университет»
г. Москва

МЕЖДИСЦИПЛИНАРНОСТЬ КАК КЛЮЧЕВАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА НОВОЙ ПАРАДИГМЫ ОБУЧЕНИЯ ИНОСТРАННЫМ ЯЗЫКАМ

Аннотация*: в статье рассматривается междисциплинарность как научно обоснованное свойство современной образовательной среды Education 3.0. Междисциплинарный подход к обучению в современном вузе представлен с трех ракурсов в соответствии с концепцией ЮНЕСКО как совокупность концепций междисциплинарного (interdisciplinary), мультидисциплинарного (multidisciplinary) и трансдисциплинарного (transdisciplinary) подходов. В качестве примера применения междисциплинарного подхода предлагаются задания в курсе обучения иностранному (английскому) языку, разработанные автором для студентов факультета международных отношений и зарубежного регионоведения, позволяющие формировать навыки и компетенции, соответствующие специальности 41.03.05 Международные отношения. Автором выявлены основные возможности и преимущества междисциплинарного подхода, составляющие его процессы и достоинства, а также формируемые на его основе навыки и умения.*

Ключевые слова*: междисциплинарность, междисциплинарный подход, образовательная парадигма 3, профессионализация, обучение иностранным языкам.*

Введение. В последние два-три десятилетия образование резко изменилось – от акцента на запоминание фактов на основе стилей преподавания «тренируй до предела» и «мудрец на сцене» к акценту на мышлении более высокого порядка и навыки, подготавливающие студентов к будущему, такие как критическое мышление и решение актуальных проблем.

Content is licensed under the Creative Commons Attribution 4.0 license (CC-BY 4.0)

Современное обучение, представляющее собой совокупность возможностей новой образовательной среды 3.0 и новых методов обучения, подготавливает обучающихся во всех областях учебной программы и на всех этапах обучения, формируя навыки и способности для их будущего процветания в быстро меняющемся и взаимосвязанном мире.

Не существует единого эффективного метода или стратегии обучения. Современные преподаватели должны быть компетентными во многих педагогических подходах и, что более важно, уметь оценивать их влияние на учащихся и адаптировать свои педагогические практики, чтобы помогать студентам активнее принимать участие в учебном процессе и обучаться более эффективно. Эффективные учителя обладают высокой квалификацией в оценке потребностей и талантов обучающихся, оценке их достижений, комбинировании различных методов обучения и предоставлении обратной связи студентам в процессе обучения.

Концепция современной учебной среды начинает меняться, по мере того как образовательные учреждения пытаются согласовать свое физическое пространство с современной педагогической философией. В современной учебной среде гибкие классные комнаты могут органично интегрировать технологии, помогая учителям лучше вовлекать обучающихся и способствуя сочетанию самостоятельного обучения, обучения в небольших командах и целых учебных группах, что в настоящее время считается важным для успеха обучающихся. Современная среда обучения предназначена для удовлетворения потребностей студентов в эпоху цифровых технологий. Современные учебные пространства предлагают гибкость и возможности для сотрудничества, независимости и подключения к глобальным ресурсам. Наиболее подходящим для обучения в новой образовательной среде 3.0 нам представляется междисциплинарный подход.

Междисциплинарный подход. Согласно Международному бюро по образованию ЮНЕСКО, существуют три разновидности междисциплинарного подхода – *междисциплинарный* (Interdisciplinary approach), определяемый как подход к интеграции учебных программ, который генерирует понимание тем и идей,

Содержимое доступно по лицензии Creative Commons Attribution 4.0 license (CC-BY 4.0)

затрагивающих различные дисциплины, а также связи между разными дисциплинами и их отношением к реальному миру [1].

Обычно он подчеркивает процесс и значение, а не продукт и контент, объединяя содержание, теории, методологии и перспективы из двух или более дисциплин.

Мультидисциплинарный подход (Multidisciplinary approach) – подход к интеграции учебного плана, который фокусируется, главным образом, на различных дисциплинах и различных перспективах, которые они привносят, чтобы проиллюстрировать тему, проблему или проблематику.

Междисциплинарная учебная программа – программа, в которой изучается одна и та же тема в проблемном поле двух или более дисциплин.

Трансдисциплинарный подход (Transdisciplinary approach) – подход к интеграции учебного плана, который разрушает границы между традиционными дисциплинами и организует преподавание и обучение вокруг конструирования смысла в контексте реальных проблем или тем.

Мультидисциплинарная, или *полидисциплинарная,* учебная программа изучает тему с точки зрения более чем одной дисциплины и решает проблему с использованием другого дисциплинарного подхода [там же].

Например, сокращение выбросов CO2 от автомобиля может быть достигнуто путем изучения способов разработки химического состава топлива или путем улучшения характеристик двигателя автомобиля.

Междисциплинарная учебная программа подразумевает понимание теорий, охватывающих разные учебные дисциплины и выделяющих процессы и значение, а не объединяющих содержание разных дисциплин [2].

Например, дизайн медицинского устройства требует инженерных навыков, а также знания функций конкретного органа человека.

Трансдисциплинарная учебная программа устраняет границы между основными дисциплинами, интегрирует их для создания нового контекста реальных тем и вводит учебные курсы в основной поток [там же].

Content is licensed under the Creative Commons Attribution 4.0 license (CC-BY 4.0)

Например, в XX веке учебная программа по машиностроению была интегрирована с учебной программой по электронике и вычислительной технике, чтобы представить учебную программу по мехатронике, которая теперь называется робототехникой.

Влияние междисциплинарного подхода на процесс и результаты обучения. Междисциплинарный подход оказывает значительное влияние на процесс и результаты обучения в новой образовательной среде, а именно на:

Развитие навыков самообучения достигается путем предоставления учащимся источников информации, необходимых для изучения и понимания основных принципов – самостоятельное решение задач под контролем преподавателя.

Развитие практических навыков, то есть обучение применению теоретических навыков для решения реальных задач и использование их в качестве инструментов для получения запланированных преподавателем результатов.

Внедрение навыков решения поставленных задач достигается путем анализа заданий и сравнения результатов, полученных разными способами.

Объединение усилий преподавателей: улучшение взаимодействия и сотрудничества между преподавателями разных дисциплин с тем, чтобы сделать процесс обучения студентов более захватывающим, интересным и полезным [3].

На основе междисциплинарного подхода формируются следующие навыки и умения [4]:

Таблица 1

Умение	*Пояснение*
Критическое мышление	Навыки критического мышления используются и развиваются при анализе студентами дисциплинарных границ, рассмотрении иных точек зрения, а также сравнении и противопоставлении основных понятий по предметным областям
Самоуправление	Обоснованный выбор изучаемых предметов может быть сложным, и требует от студентов тщательной оценки, определения приоритетов и управления своим выбором
Адаптивность	Для освоения разных дисциплин могут требоваться разные подходы, т.е. студенты должны научиться «переключаться» на соответствующий подход в нужный момент для рассмотрения того или иного объекта / проблемы. Формирование данного навыка требует тщательного самоуправления

Содержимое доступно по лицензии Creative Commons Attribution 4.0 license (CC-BY 4.0)

Анализ и решение проблем	Изучая разные предметы и исследуя границы разных дисциплин, студенты развивают более глубокие навыки оценки, поскольку усваивают целый ряд логических и методических подходов и могут выбрать наиболее подходящий для конкретных обстоятельств
Общение и грамотность	Письменные и устные коммуникативные навыки студентов успешно развиваются в междисциплинарной среде, поскольку студенты многократно возвращаются к стилю общения, подходящему для конкретной предметной области
Применение информационных технологий	Использование технологий в целом ряде предметов означает, что учащиеся могут более практично отображать и представлять информацию различными способами
Гибкость	Способность адаптироваться к различным контекстам и условиям – значимый навык, формируемый в результате изучения одних и тех же тем в контексте нескольких предметов путем переключения с одного предмета на другой
Обобщение идей	Учащиеся научаются консолидировать обучение, рассматривая идеи с разных точек зрения и находя альтернативные способы получения знаний

Междисциплинарный подход составляют следующие процессуальные *компоненты* [5]:

Основополагающие знания: понимание и запоминание.

Обучение тому, как учиться: развитие способностей и формирование навыков обучения, заинтересованности предметами, формирование самостоятельности в обучении.

Человеческое измерение: изучение себя и других.

Интеграция: связи и соединения.

Развитие эмоционального интеллекта: развитие новых чувств, интересов и ценностей.

Применение: навыки, мышление (критическое, креативное, практическое).

Достоинства междисциплинарного подхода включают в себя следующие особенности обучающихся:

С точки зрения работодателей, студентов, прошедших обучение на основе междисциплинарного подхода, выделяет широта взглядов, понимание перспектив и возможностей и умение сочетать изученные ими предметные областей, что обусловливает более гибкий выбор будущей карьеры.

Content is licensed under the Creative Commons Attribution 4.0 license (CC-BY 4.0)

Сегодня многие вакансии не указывают предметные знания, необходимые для той или иной должности. Они подразумевают совокупность навыков, сформированных в процессе обучения, а также жизненный опыт, включающий в себя опыт применения полученных знаний [6].

Междисциплинарный подход помогает студентам развивать значимые *переносимые навыки*, постоянно развиваемые далее на всех этапах профессиональной деятельности.

Применение междисциплинарного подхода к обучению и формированию значимых профессиональных навыков способствует выстраиванию *гибких траекторий обучения*, более соответствующих индивидуальному стилю обучения, мотивации к учебе и персональным интересам студентов.

Адаптивность и *универсальность* студентов, обучавшихся на основе междисциплинарного подхода, состоит в том, что они способны успешно следовать самыми разными теоретическими траекториями и развивать полный спектр навыков, необходимых для разнообразных должностей и работодателей.

Профессиональный и *жизненный опыт* вне учебы, позволяющий применять полученные знания и закреплять сформированные навыки, вносит значительный вклад в формирование и развитие компетенций для выполнения конкретных видов работы [7].

Примером применения междисциплинарного подхода к обучению в условиях новой образовательной среды может служить обучение иностранному (английскому) языку, в процессе которого уже с первого курса можно и нужно формировать навыки, не просто соответствующие специальности, которой обучаются студенты, но составляющие фундаментальную основу будущей профессиональной деятельности.

Для примера возьмем специальность *41.03.05 Международные отношения*. Международные организации и международное сотрудничество, бакалавр – образовательную программу высшего образования (ОП ВО), реализуется на факультете международных отношений и зарубежного регионоведения Российского государственного гуманитарного университета [8].

Содержимое доступно по лицензии Creative Commons Attribution 4.0 license (CC-BY 4.0)

Актуальность и преимущества программы предусматривают следующее: целью ОП ВО является всестороннее изучение деятельности международных организаций в России и за рубежом и их роли в интеграционных процессах, а также многообразия форм сотрудничества между народами и странами мира.

По итогам освоения ОП ВО студенты овладевают методами научного анализа и прогнозирования, работы с международными рейтингами и индексами, методиками ведения переговоров и встраивания межкультурных коммуникативных стратегий, поиска оптимальных решений на различных уровнях, осваивают два иностранных языка (на выбор – английский, французский, испанский).

Виды профессиональной деятельности:

– экспертно-аналитическая;

– научно-исследовательская.

Ключевые дисциплины образовательной программы включают в себя:

«История международных отношений», «Мировая политика», «Современная внешняя политика РФ», «Международные интеграционные процессы и международные организации», «Коммуникативные технологии в мировой политике», «Информационная политика государств и СМИ», «Международные организации Америки», «Международные организации Европы», «Международные организации АТР» [там же].

Указанная программа предусматривает следующие сферы профессиональной деятельности и возможные места трудоустройства: выпускники могут продолжать заниматься научными исследованиями международных отношений и мирового комплексного регионоведения на уровне магистратуры и аспирантуры («Анализ и экспертное комментирование международных процессов», «Страны и регионы мира: модели взаимодействия в эпоху цифровизации»), а также реализовывать приобретенные ими навыки в *организационно-коммуникационной* и *переводческой* деятельности по обеспечению дипломатических, внешнеэкономических и иных контактов Российской Федерации с зарубежными странами и регионами; работать в *бизнес-структурах* и *культурных организациях*, занимаясь

Content is licensed under the Creative Commons Attribution 4.0 license (CC-BY 4.0)

программами и проектами международного профиля; реализовывать свои таланты в сфере *международной журналистики* [там же].

Мы полагаем, что уже на первом курсе еще до введения в программу обучения основных дисциплин, формирующих профессиональную личность, в ходе обучения иностранному языку необходимо давать студентам такие задания, которые будут способствовать *организационно-коммуникационной* и *переводческой* деятельности, а также работе в сфере *международной журналистики*.

Примерами заданий могут служить следующие.

(1) Подготовка пресс-конференции с представителями разных стран (по выбору студентов). На пресс-конференции студентам предлагается выступить в двух ролях – в роли представителя правительства выбранной ими страны и в роли журналиста-представителя того или иного информационного агентства или средства массовой информации. С опорой на ранее прочитанные тексты (статьи, опубликованные в интернет-изданиях) и знания общей политической ситуации, а также конкретных особенностей ее восприятия политиками разных стран задание может быть сформулировано таким образом:

Formulate your opinions on Trump's impeachment win on behalf of different countries / governments / Сформулируйте свое мнение о победе Д. Трампа в процедуре импичмента в феврале 2020 от имени правительств различных стран.

Готовясь к выступлению от имени правительства той или иной страны, студенты должны учитывать политическую ситуацию, внешнюю политику и национальные особенности конкретной страны, ее роль на международной арене и взаимоотношения с США на современной этапе. Источниками информации могут служить самые разные медиа, в первую очередь Интернет, поскольку такое значимое событие, как оправдание Президента США Д. Трампа в процедуре импичмента, не оставило равнодушными представителей многих стран.

Формулируя вопросы как журналисты, студенты должны постараться «пробить» защиту «представителей» разных стран, чтобы получить от них интересную и значимую информацию, но при этом придерживаться определенных правил проведения пресс-конференций и морально-этических норм под контролем

Содержимое доступно по лицензии Creative Commons Attribution 4.0 license (CC-BY 4.0)

преподавателя иностранного языка, готовящего пресс-конференцию вместе с ними. Таким образом, уже на первом курсе студенты, наряду с лингвистическими, формируют организационно-коммуникационные навыки, позволяющие им в будущем работать в сфере международной журналистики.

Преподаватель также помогает студентам готовиться к ответам на вопросы «журналистов», инструктируя их уходить от ответов на прямые вопросы и не принимать «вызовы», которые им бросают журналисты своими провокационными вопросами.

Таким образом, это и аналогичные упражнения, разработанные на основе междисциплинарного подхода, позволяют не только формировать необходимые студентам лингвистические и коммуникативные компетенции на иностранном (английском) языке, но и организационно-коммуникационные навыки, необходимые для успешной работы в международных организациях, а также базовые навыки современного журналиста, а именно умение анализировать и интерпретировать данные и навыки работы с конкретной аудиторией.

Еще одним примером упражнения, разработанного на основе методологии междисциплинарного подхода, может служить упражнение для применения разработанного автором алгоритма по работе с политическим дискурсом (на уровне контекстуально обусловленного высказывания):

(2) Look through the sentences below and identify one key term from the recent article in every sentence. Then follow the rest of the algorithm / Проанализируйте нижеследующие предложения и определите один ключевой термин в каждом из последней статьи, над которой вы работаете. Затем продолжайте работать над предложениями, следуя алгоритму:

(1) В 2007 году обвиняемого оправдали, но Верховный суд вернул его дело для повторного судебного разбирательства.

(2) К числу главных факторов, препятствующих экономическому развитию и региональной интеграции, по-прежнему относятся коррупция, организованная преступность и политическое противодействие.

(3) Они заклеймили действия социал-демократов, назвав их предательством.

Content is licensed under the Creative Commons Attribution 4.0 license (CC-BY 4.0)

Поскольку упомянутая в задании статья была посвящена оправданию Д. Трампа в процедуре импичмента, то ключевыми терминами стали оправдали / acquitted, политическое противодействие / political obstruction, заклеймили / labelled.

Разработанный автором алгоритм позволяет студентам выработать навыки контекстуально обусловленного анализа высказываний и заложить основы аналитической компетенции и переводческих навыков, что в дальнейшем позволит им, как предусмотрено ОП ВО, заниматься экспертно-аналитической и переводческой деятельностью.

Выводы. На основе изложенного выше нам представляется возможным сделать следующие выводы.

Современная среда обучения способствует становлению студентов в качестве лидеров своего обучения. В образовательной среде нового типа студенты сотрудничают с преподавателем и друг с другом и формируют критическое и творческое мышление для решения сложных проблем в своем профессиональном будущем в качестве ответственных граждан мира. Современные учителя способны контролировать знания и понимать потребности и способности своих учеников. Для этой цели они могут гибко выбирать необходимые в каждом конкретном случае стратегии из ряда эффективных стратегий обучения [9].

Междисциплинарный подход обеспечивает основу и условия для многоуровневой и многомерной профессионализации.

Междисциплинарный подход обеспечивает основу и условия для ранней профессионализации.

Междисциплинарный подход позволяет обеспечить более глубокую проработку основополагающих теорий и концепций, необходимых для корректного формирования профессиональных навыков, умений и компетенций.

Основываясь на междисциплинарном подходе, представляется возможным создание «специалистов широкого профиля» в соответствии с разработанными программами и современным видением ведущих международных организаций.

Содержимое доступно по лицензии Creative Commons Attribution 4.0 license (CC-BY 4.0)

Применение междисциплинарного подхода позволяет расширить профессиональные горизонты современных студентов и заложить основу для успешной карьеры в смежных профессиональных областях и смежных областях знания.

Список литературы

1. UNESCO (2019). Interdisciplinarity Approach. International Bureau of Education, UNESCO. URL: http://www.ibe.unesco.org/en/glossary-curriculum-terminology/i/interdisciplinary-approach. Accessed on 18.2.2020.

2. Chettiparamb Angelique (2007). Interdisciplinarity: a literature review. The Interdisciplinary Teaching and Learning Group, Subject Centre for Languages, Linguistics and Area Studies, School of Humanities, University of Southampton, SO17 1BJ.

3. Odeh Saad (2018). Multidisciplinary teaching: an approach to active learning. Learning and Teaching at Navitas. URL: https://learningandteaching-navitas.com/multidisciplinary-teaching-approach-active-learning/. Accessed on 17.2.2020.

4. Tremblay Karine; Lalancette Diane & Roseveare Deborah (2012). Assessment of Higher Education Learning Outcomes Feasibility Study Report Volume 1 – Design and Implementation. AHELO, OECD.

5. Why Teach with an Interdisciplinary Approach? Starting Point: Teaching and Learning Economics. Retrieved from https://serc.carleton.edu/econ/ interdisciplinary/why.html. Accessed on 19.02.2020.

6. Multidisciplinary study: the value and benefits. Education & Development. OpenLearn. URL: https://www.open.edu/openlearn/education-development/multidisciplinary-study-the-value-and-benefits/content-section-7. Accessed on 20.2.2020.

7. Drake Susan M. & Burns Rebecca C. (2004). Meeting Standards Through Integrated Curriculum, ASCD, 190 p.

8. РГГУ (2019). 41.03.05 Международные отношения, международные организации и международное сотрудничество, бакалавр [Электронный ресурс]. – Режим доступа: https://www.rsuh.ru/upload/main/fmo/Документы/Аннотация%20ОП%20МОМС.pdf (дата обращения: 16.02.2020).

Content is licensed under the Creative Commons Attribution 4.0 license (CC-BY 4.0)

9. Doyle M. & Bozzone D. (2018). Multidisciplinary Teaching Providing Undergraduates with the Skills to integrate knowledge and tackle «Big» questions, The journal of the center for interdisciplinary teaching & learning, vol. 7, no. 1: 12–17.

Содержимое доступно по лицензии Creative Commons Attribution 4.0 license (CC-BY 4.0)